**Nutzungshinweise:**

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

**Zitiervorschlag:**

Paul Lafargue an Friedrich Engels in London. Madrid, Mittwoch, 29. Mai 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M9833921

# Paul Lafargue an Friedrich Engels in London. Madrid, Mittwoch, 29. Mai 1872

*Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)*
*Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)*
*Lura, Caroline (Bearbeitung)*

*Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe*

*Handschrift: Standort Orig. nicht bekannt; Kopie: RGASPI f. 1 op. 1 d. 3227*
***Handschriftenbeschreibung:***

*Soweit aus der s/w-Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen und einem Blatt Papier. Lafargue hat alle vier Seiten des Bogens und eine Seite des Blattes vollständig beschrieben.*

*Von Engels' Hand: Vermerk oben auf der ersten Seite: „Madrid 29 Mai 72 / P. Lafargue / Btw. 9 Juni".*

*Fotosignatur auf beiden Bogenseiten und der beschriebenen Blattseite: „14105a–c".*

*Erstveröffentlichung: Correspondance 3 (1959). S. 466–471.*

*Absender: Paul Lafargue*
*Schreibort: Madrid*
*Schreibdatum: 1872-05-29*

*Empfänger: Friedrich Engels*
*Empfangsort: London*

---

| Mon cher Engels,

J'ai reçu votre lettre du 23[a], deux numéros de l'Égalité[b], 2 duDaily News[c], avec trois comptes rendus du Conseil Général et un extrait de la Gazettino Rosa[d]. Je publierai la lettre de Liebknecht[e], avec quelques réflexions.

Il serait très utile d'avoir des renseignements détaillés sur l'affaire américaine, si vous croyez que nous pouvons les publier, envoyez-les nous; et nous les porterons à la connaissance des Espagnols, en leur disant que l'alliance entre les Jurassiens et les dissidents américains est faite. C'est une bonne manière de tuer les Jurassiens ici. Ceci avec votre circulaire[f][,] que nous traduirons immédiatement, feront beaucoup de mal. La Federación[g] ayant été suspendue. La Emancipación[h] et la Razón[i] sont les deux seuls organes qui restent. Notre influence va encore augmenter. La Razón ne circule guère qu'à Séville.

Vous me dites de rassembler les pièces et documents; malheureusement les seules pièces que je pourrais avoir sont 1° la Circulaire que Mora[j], Mesa[k], Pagés[l], Iglesias[m] etc. vont lancer, dissolvant l'alliance; et 2° les statuts de l'Alliance que l'on a promis de me procurer; mais je crois ces pièces suffisantes. Tout ce que je sais a été obtenu péniblement arrachant un bout de confidence par[-]ci, un autre bout par[-]là: il n'y a pas de personne au monde plus méfiante qu'un espagnol. Quelques Espagnols, peut-être, s'il le fallait signeraient une pièce ~~*contenante*~~ contenant ce qu'ils

m'ont dit, mais je ne recourrai à ce moyen qu'en dernier lieu. Ce que je voudrais, c'est voir les Bakounistes nier les faits, que j'avance, alors je citerai les faits et les noms; et personne ici n'osera protester contre mes assertions. Aussi si les Jurassiens répondent à ma lettre, ce qu'ils seront obligés de faire, je raconterai les faits que je connais d'ici, et citerai les noms, et les circonstances dans ~~*lesquels*~~ lesquelles ils se sont produits, et personne ne soufflera mot. De cette façon ma correspondance pourra servir de document.

L'Internationale[n] a été fondée ici en Espagne par Fanelli[o], et Garrido[p], qui étaient en relation avec Bakounine[q]. Fanelli a prêché ici la théorie de l'abstention, et il est aujourd'hui député à la Chambre Italienne, où il a présenté dernièrement un vote de reconnaissance pour Mazzini[r], l'ennemi de l'Internationale. Cependant il faudrait laisser de côté Fanelli que beaucoup aiment personnellement ici et ces diables d'Espagnols attachent beaucoup de prix aux liaisons personnelles. Dans le premier temps, il y avait ici une section, avec un président nommé ~~*Jalbo*~~ Jalvo[s]. – De Genève il est parti des cartes d'affiliation, quelques-unes portées par Gomiz, secrétaire de l'alliance à Genève, il ne faudrait pas non plus nommer celui-ci; s'il était a Madrid, par lui je saurais beaucoup de choses. Morago[t] et Córdova y López[u], rédacteur du Combate[v], ont reçu de ces cartes d'affiliation. Morago, qui est une bête, a cru que c'était un signe extraordinaire de distinction qu'il avait reçu, il la montrait à tout le monde, quoique cependant il eût reçu la recommandation de tenir cet honneur secret. Ceci amena | de la jalousie, ~~*Jalbo*~~ Jalvo donna sa démission de président et quitta l'Internationale, disant qu'il ne voulait pas faire partie d'une société au dedans de laquelle se constituait un groupe chargé de la mener. À partir de ce moment l'Alliance prit un caractère tout à fait secret. Comme Bakounine est très paresseux, ce qui s'est fait ici en Espagne n'a aucun rapport avec ce qui se faisait à Genève. Mora[w], Tomàs[x] de Palma, Lorenzo[y], Farga[z] de Barcelona etc., eurent[,] en constituant une société secrète ici, une idée excellente quoique un peu mystique: ils voulaient constituer un corps d'hommes les plus intelligents, les plus énergiques, qui devaient être les propagateurs, les défenseurs de l'Internationale et en cas de dissolution, qui devaient toujours rester unis et la reconstituer. Tomàs, un garçon de 22 ans, très énergique et très intelligent, proposait même que chaque membre écrivît une histoire de sa vie, qui serait envoyée aux autres membres, qui devraient en prendre connaissance pour savoir à qui ils avaient affaire. Ce seul fait vous prouve, que c'était plutôt une fraternité qu'on voulait fonder ici. Mais à partir de la Conférence de Londres cela changea. – Bakounine fit circuler partout qu'il avait été calomnié. Le pauvre Lorenzo était abasourdi; il disait: «Que si c'était vrai ce que l'on avait dit de Bakounine, c'était la plus grande canaille du monde», mais il en doutait et c'est son hésitation ici qui a permis aux Bakounistes d'agir. Je ne sais rien de ce qui s'est passé à Barcelona, aussi je n'en parle pas.

Morago[aa], qui n'avait pas été nommé au Conseil fédéral, était furieux; il s'empressa de saisir ce prétexte pour attaquer le Con. féd. – Dans le Conseil fédéral [,] nommé à Valence[,] étaient plusieurs membres qui n'appartenaient pas à la société secrète; entre autres le père Saenz[ab], un commis, bûcheur, silencieux, dévoué, mais de peu d'intelligence. Morago accusa les autres membres du conseil d'avoir ouvert la société secrète à de telles gens, ce n'était qu'un prétexte, car dans la société secrète se trouvait un certain Oliva, ancien toréador, capable de donner des coups de couteau, mais plus stupide que les taureaux auxquels il y a quelque temps encore il plantait des banderilles. C'est à partir de ce moment que je calcule que Morago a dû entrer en correspondance suivie avec le gros pape de Locarno[ac]. C'est alors qu'il émit la théorie, que la société secrète devait être très restreinte, qu'il fallait qu'un ou deux de ses membres se trouvassent dans tous les conseils de l'Association, mais sans en révéler l'existence aux autres membres, qu'ils devaient diriger, et ils devaient rendre compte de leur action aux autres membres de la société secrète. Il y eut des disputes, et Morago déclara abandonner la société secrète espagnole pour ne faire partie que de l'Alliance[ae] de Genève, de laquelle il recevait des monita|secreta où était exposée la théorie du dualisme. Ces lettres étaient écrites toutes entières de la main du Pape. Plusieurs témoins, entre autres Mesa[af], pourront affirmer les avoir lues; et c'est ce que je voudrai leur faire avouer publiquement. Le Cons. féd. fit alors une circulaire privée, dont je n'ai pas eu connaissance, dans laquelle il dénonçait Morago et ses tendances; en réponse, le Cons. féd. reçut du Portugal des lettres précieuses, car il paraît que la même difficulté ait existé là-bas. Avant de

quitter le continent, je passerai par Lisbonne, et tâcherai d'avoir des détails circonstanciés. La lutte a été dès lors déclarée. Morago, je crois, a alors constitué véritablement l'Alliance pour faire contrepoids. Il vit dans une équivoque; il parle aux membres de la société secrète au nom de leur société, pendant qu'il organise la véritable Alliance. C'est cette équivoque qui lui a donné de la force ici. Cependant il n'a pu recruter des membres de la nouvelle alliance qu'à Sevilla, Malaga, qui joints avec les nouveaux et anciens éléments de ~~*Barcelonne*~~ Barcelone (Alerini[ag], ~~*Vignas*~~ Viñas[ah] etc.) ont formé une sous-société secrète, ayant la prétention de diriger l'Association de l'ancienne société secrète. De tout ceci je n'ai aucune preuve matérielle; je n'ai que des faits connus parfaitement ici, que jamais ils n'oseront nier. C'est pour cela je crois qu'il faut que je dénonce ces faits avant le Congrès, pour que mes dénonciations, qu'on n'essaiera peut-être même pas d'attaquer ici, soient considérées comme vérités acquises.

Dans vos lettres avec le Conseil fédéral soyez très prudent, il y a, je crois, un ou deux membres de l'Alliance[ai] de Genève; et presque tous appartiennent à l'ancienne société secrète; mais Lorenzo[aj], Montano et Tomàs[ak] sont des garçons intelligents et dévoués à l'Association[al]. Communiquez en Français avec Lorenzo, et de votre lettre il en fera après l'usage qu'il jugera convenable.

À propos du Pensamiento Social[am] de Lisbonne, j'oubliais de vous dire que le premier article du premier numéro n'est pas de moi, mais d'un nommé Tedeschi[an], ou Quintal, un garçon très intelligent et très dévoué. En Portugal ils sont très intelligents malgré leur Proudhonisme. Vous avez dû lire le curieux article d'un des numéros précédents où à propos des impôts qui pèsent sur la propriété foncière, était exposée et expliquée la lutte des classes. Comme vous le dites très bien, il y a ici un grand fanatisme de classe. Il faut entendre les Catalans dire burgues pour avoir une idée de ce fanatisme. C'est ce sentiment qui fait notre force ici, car dans des pays comme l'Aragon, la Manche, où les classes sont à peine délimitées, nous ne vivons cependant que par ce sentiment de haine. Ce sentiment les préservera de tout Proudhonisme (je traduirai votre article du Volkstaat[apao]). Vous avez dû lire dans l'Emancipación[ar] le petit article à l'adresse des Jurassiens; et dans le Pensamiento l'article consacré à l'organisation[as].

| J'ai oublié de vous dire que le Condenado[at] dont je vous ai envoyé quelques exemplaires il a quelque temps, était dirigé par Morago[au], et approuvé par Bakounine; il y a une lettre à ce sujet. Dans la rédaction du Combate[av] se trouvait Estebanez[aw], rédacteur du Combate, candidat nommé aux dernières élections, et membre du directorio républicain; de plus un certain Anher*(?)*, diputado provincial (conseiller général) est aussi avec Morago[ax], de plus Quiñones[ay], rédacteur du Combate, membre du Conseil local de Madrid, est aussi avec Morago; je ne sais s'ils sont régulièrement de l'Alliance, mais je les accuserai d'en faire partie, il y a donc là tout un petit clan d'aventuriers politiques que l'on peut accuser d'avoir voulu faire servir l'Internationale à leurs fins personnelles. Par les nouvelles que nous avons reçues de Jerez, et de l'Andalousie, nous savons que Lostau[az] du Combate, et de l'Internationale et probablement de l'Alliance a voulu faire là-bas un usage un peu sale de l'Internationale. En ce moment-ci, le parti républicain est complétement discrédité, les meilleurs éléments passent dans nos rangs. Les aventuriers politiques savent qu'il n'y a pas moyen de s'emparer de l'Internationale en Espagne grâce à son organisation; ils essaient et essaieront de constituer un nouveau parti socialiste en s'annonçant comme les hommes d'action du mouvement. Morago doit être dans le plan: en tout cas on peut l'en accuser; ses paroles et ses actions coïncident admirablement à ce plan bourgeois.

Lorenzo[ba] vous a-t-il écrit à propos des manufacturiers? Avez-vous envoyé à Cadix les statuts anglais[bb]?

Dites à Mohr[bc] que j'ai payé l'éditeur. L'enfant[bd] va mieux; nous avons beaucoup d'espoir, depuis longtemps son mieux ne s'est pas prolongé aussi longuement.

Avez-vous reçu El eco de los trabajadores[be] avec un article basque: Le Gil Blas, où se trouvait un article de Roberto[bf], l'auteur de ces charmants vers sur l'Internationale [bg].

Ecrivez-moi vite au sujet du scandale aux États-Unis; si l'on peut les publier, envoyez les détails.

Avez-vous reçu ma correspondance pour l'Égalité[bh]. Je compte envoyer un travail d'assez longue haleine à la Liberté[bi] sur les causes du 18 Mars. Je connais particulièrement H. Denis[bj].

Nous attendons les résolutions du Congrès Belge, pour lancer notre plan d'organisation.

Laura[bk] vous fait ses amitiés ainsi qu'à Madame.

Tout à vous

Toole I.

N'oubliez pas d'envoyer au Conseil fédéral officiellement votre réponse aux Jurassiens[bl].

| Je viens de lire à l'instant le compte rendu du Congrès Belge. Décidément les Belges sont triomphants; supprimer le Conseil Général! Rien que cela! et le Conseil fédéral belge se transformant en Conseil Général pour la France; c'est plus fort que les Jurassiens. Est-ce que De Paepe[bn] a pu signer ce projet, qui même en Belgique n'a pu passer? Nous allons l'attaquer.

Vous avez vu l'entrefilet de la Liberté[bp][bo]. Comme je m'y attendais, ils n'ont pas eu le courage de m'attaquer ouvertement, mais ils l'ont fait en[-]dessous. Je m'en vais écrire une lettre à la Liberté, très modérée pour qu'elle puisse être insérée, mais où je ~~*leur*~~ les mettrai du défi de m'attaquer en Espagne.

Ne jugez-vous pas qu'il serait utile que le Conseil général répondît quelque chose à la stupéfiante réforme belge?

---

## Erläuterungen

**a)** Nicht überlieferter Brief von Engels an P. Lafargue, 23.5.1872.

**b)** L'Égalité. Journal de l'Association Internationale des Travailleurs. Section de la Suisse romande

**c)** The Daily News

**d)** Gazzettino Rosa

**e)** Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)

**f)** Zotero Link für: circulaire

**g)** La Federación

**h)** La Emancipación

**i)** La Razón

**j)** Mora, Francisco (1842-1924)

**k)** Mesa y Leompart, José (1831 (n.a. 1840)-1904)

**l)** Pagés, Victor (etwa 1850-)

**m)** Iglesias Posse, Pablo (1850-1925)

**n)** Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)

**o)** Fanelli, Giuseppe (1827-1877)

**p)** Garrido y Tortosa, Fernando (1821-1883)

**q)** Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

**r)** Mazzini, Giuseppe (1805-1872)

**s)** Jalvo, Juan (-)

**t)** Morago, Tomás González (-1885)

**u)** Córdova López, Francisco (1838-)

**v)** El Combate

**w)** Mora, Francisco (1842-1924)

**x)** Tomás, Francisco (ca. 1850-1903)

**y)** Lorenzo, Anselmo (1841-1914)

**z)** Farga Pellicer, Rafael (1844-1890)

**aa)** Morago, Tomás González (-1885)

**ab)** Saenz, Valentín (-)

**ac)** Bakunin[ad] lebte von 1869 an in Locarno.

**ad)** Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

**ae)** Alliance (internationale) de la Démocratie Socialiste

**af)** Mesa y Leompart, José (1831 (n.a. 1840)-1904)

**ag)** Alerini, Charles (1842-1901)

**ah)** Viñas, Garcia José (1848-1931)

**ai)** Alliance (internationale) de la Démocratie Socialiste

**aj)** Lorenzo, Anselmo (1841-1914)

**ak)** Tomás, Francisco (ca. 1850-1903)

**al)** Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)

**am)** O Pensamento Social

**an)** Tedeschi, José Maria (-)

**ao)** Möglicherweise ist gemeint: [Friedrich Engels:] Der Kongreß von Sonvilliers und die Internationale. In: Der Volksstaat. Leipzig. Nr. 3, 10. Januar 1872[aq]?

**ap)** Der Volksstaat

**aq)** Zotero Link für: [Friedrich Engels:] Der Kongreß von Sonvilliers und die Internationale. In: Der Volksstaat. Leipzig. Nr. 3, 10. Januar 1872

**ar)** La Emancipación

**as)** P. Lafargue: Organização. In: O Pensamento Social. Lissabon. Nr. 3, März 1872.

**at)** El Condenado. Periódico socialista

**au)** Morago, Tomás González (-1885)

**av)** El Combate

**aw)** Estébanez, Nicolás (18381914-)

**ax)** Morago, Tomás González (-1885)

**ay)** Quiñones, Ubaldo Romero (1843-1914)

**az)** Lostau, Baldomer (1846-1896)

**ba)** Lorenzo, Anselmo (1841-1914)

**bb)** Zotero Link für: statuts anglais

**bc)** Marx, Karl (1818-1883)

**bd)** Lafargue, Charles Étienne (31.12.1868-1872)

**be)** El eco de los trabajadores

**bf)** Robert, Roberto (ca. 1830-1873)

**bg)** Siehe Spanisches Gedicht über die Internationale (Abschrift von Laura Lafargues Hand) (Beilage zu: Paul Lafargue an Friedrich Engels in London. Madrid, Sonntag, 11. Februar 1872).

**bh)** L'Égalité. Journal de l'Association Internationale des Travailleurs. Section de la Suisse romande

**bi)** La Liberté (Bruxelles)

**bj)** Denis, Hector (1842-1913)

**bk)** Marx, Laura (1845-1911)

**bl)** Les prétendues scissions dans l'Internationale. Circulaire privée du Conseil Général de l'Association Internationale des Travailleurs. Genève 1872[bm].

**bm)** Zotero Link für: Les prétendues scissions dans l'Internationale. Circulaire privée du Conseil Général de l'Association Internationale des Travailleurs. Genève 1872

**bn)** De Paepe, César (1841-1890 )

**bo)** Möglicherweise: La Liberté. Bruxelles. 26. Mai 1872. S. 4, Sp. 3.

**bp)** La Liberté (Bruxelles)

## Kritischer Apparat